

Appendix 1. Spanish wording of survey questions.

La siguiente serie de preguntas son sobre los alrededores de su vecindad. A los alrededores, nos referimos al pasto (zacate), plantas, árboles en la vecindad junto con las calles, banquetas, patios, y otras construcciones así como los parques y áreas de recreación.

¿A qué grado está en desacuerdo o de acuerdo que cada una de estas oraciones describen los alrededores de tu vecindad?

- a. Se ve bonito
- b. Se ve natural
- c. Se ve tirado
- d. Atrae animales o plagas no deseadas
- e. Tiene una buena variedad de plantas.
- f. Tiene muchas malas hierbas
- g. Provee hábitat para aves y pájaros
- h. Provee sombra

- Muy en desacuerdo
- Más o menos en desacuerdo
- Ni en acuerdo ni en desacuerdo
- Más o menos de acuerdo
- Muy de acuerdo

Using the same response scale, the question was split up so that the lists of dis/services were not excessively long. The second part read as follows.

Siguiendo con el tema de los alrededores de su vecindad, ¿a qué grado usted está en desacuerdo o de acuerdo que las siguientes oraciones describen los alrededores de su vecindad?

- a. Contribuye a problemas de salud, como alergias o asma
- b. Promueve actividades criminales
- c. Ofrece oportunidades para actividades físicas (ejercicio)
- d. Ofrece oportunidades para explorar y aprender sobre la naturaleza
- e. Ofrece oportunidades para actividades sociales
- f. Empeora el calor durante el verano
- g. Contribuye a la contaminación del medio ambiente.
- h. Causa inundaciones
- i. Ofrece áreas para que el agua de la lluvia se drene fácilmente